



# Szarvas és Vidéke

Ára:  
96 Ft

2005. június 30.

ÖNKORMÁNYZATI HETILAP

XX. évfolyam 26. szám

INTERNET  
SZOLGÁLTATÓ  
PARTNERÜNK  
**SZARVASI  
ÁLTALÁNOS  
INFORMATIKAI  
KFT.**

## Tartalom

2. oldal  
Pályázati hirdetmények...
3. oldal  
Az érték benned van...  
Tiszteletbeli szarvasi polgárok...
4. oldal  
Kék hírek...  
Nyári eseménynaptár...
5. oldal  
Negyven év épült...  
Fereteges hangulatban...
6. oldal  
Horoszkóp...  
Moziműsor...
7. oldal  
Csongrádi siker a Körösön...  
Hangulatos idénzáró...
8. oldal  
Gamer rovat...  
Felkészülni: WAN2

**MELLÉKLET:  
NOVINKÁR**

## Székelyudvarhely győzött



A második alkalommal kiírt Kárpát-medencei Összmagyar Labdarúgó Diák bajnokság Bethlen Gábor csoportjának küzdelmeit a Székelyudvarhely csapata nyerte meg, mely csapat a budapesti döntőben is győzni tudott, így másodszerre is a Kárpát-medencei összmagyar diák labdarúgóinak bajnokcsapata lett.

A szarvasi csoportdöntőben az udvarhelyiek Borsi csapatával vívtak igen kiegyeztetett, színvonalas küzdelmet. A rendes játékidőben nem bírtak egymással a csapatok, 3:3-as döntetlennel ért véget a mérkőzés. A

hosszabbításban egy gól esett mindkét oldalán, így a csoportgyőzelmet a tizenegyesek döntötték el.

A Székelyudvarhely csapatának játékosai ebben a versenyesben egy büntetővel többet

rúgtak a hálóba, így övék lett a csoportgyőzelem. A játékosok szinte leírhatatlan örömmel fogadták a kimerítő csata végén az áhított győzelmet. A díjakat az Ifjúsági Táborban Kü Lajostól, az Aranycsapat Alapítvány kuratóriumának elnökétől vehették át a csapatok, a győztes Székelyudvarhely mellett Borsi, Esztergom és Szarvas diák labdarúgóinak is kijutott a dícséretből. **T.L.**

A II. Kárpát-medencei Összmagyar Labdarúgó Diák bajnokság szarvasi közpöntdöntőjét szponzorálták: Gallicoop Pulykafeldolgozó Rt.; Szarvasi Mozzarella Kft.; INTEGRÁL Építő Rt.; PIONEER Hi-Breed Rt.; KATECH Rt.; Szarvasi Vas-Fémipari Rt.; BAREX Kft.; Hungarotel Rt.; Békés Megyei Vízművek Rt.; Goldex Security Kft.; Besenecz Zoltán önkormányzati képviselő; Hévízi Róbert; Oryza Kft.; Szarvasi Kenyér Kft.; Szarvas Cipő Kft.; Goldfood Kft.; Alföldi-Hús Rt.; Rózsás Major Kft.; Kovács Csaba; Nika-Hús Bt.; Lustyik János; Penta Drink Rt.; Allianz Hungaria Biztosító Rt.; Xeropress Bt. - Körös Televízió; Szarvas és Vidéke Hetilap; Szarvasi 7 Hetilap

A torna lebonyolítását segítették: Babák Mihály polgármester; Vajda Péter Gimnázium Kollégiuma, Ragyanszky István igazgató, Tóthné Lipták Erzsébet, Kovácsné Horváth Gyöngyi elemlemez-vezető; Szarvasi Ifjúsági Tábor, Babák Mihályné; Szarvasi KOMÉP Városgazdálkodási Kft., Mihály István ügyvezető igazgató; Szarvasi Szlovák Tájháza

Tessedik Sámuel Múzeum és Szarazmalom; Szarvasi Arborétum; Városi Gyógyfürdő; Óteplomi Evangélikus Gyülekezet; Réthy István római katolikus apát-plébános; Szirony Pál sportintézményi vezető; Klenk József; Giricz Katalin önkormányzati képviselő

A Szarvasi Történelmi Emléktű Közalapítvány Kuratóriuma mélyszéges halálával köszöni valamennyi szponzor és támogató önzetlen és nemeslelkű támogatását, amellyel lehetővé tették a 2005-ös közpöntdöntő magas színvonalú megrendezését, különös tekintettel a határainkon túl élő magyar diákok vendéglátására, a hazafias nevelésre és a sportbarátságok elmélyítésére.

Őszinte tisztelettel és munkájuk iránti nagyrabecsúléssel:  
**Szenes János, kuratóriumi elnök**

## Új jegyző

Határozatot hozott a város képviselő-testülete jegyzői pályázat kiírásáról, mivel Mihaleczné Kovács Mária tudatta a képviselőkkel közlőgő nyugdíjba vonulását. A pályázati felhívást a Belügyi Közlönyben teszik közzé, az állás szeptember 1-től tölthető be.

## Köszönet mindenért...

Szeretném tisztelettel megköszönni Szarvas Város Képviselő-testületének a megítélt „Közszolgálati Díj”-at, melyet a képviselő-testületi ülésen – hangomat elvesztve (hangszálgulladással) – nem állt módomban megtenni. Köszönetemet fejezem ki egyúttal a Polgármesteri Hivatal munkatársainak, akik segítettek munkámat.

Végezetül, de nem utolsósorban köszönöm minden jelenlegi és nyugdíjba vonult munkatársamnak a köz érdekében végzett munkáját. Úgy gondolom a kitüntetés mindannyiunké.

**Kovács Lajosné, a Családsegítő és Gondozási Központ nyugdíjba vonuló vezetője**

## Köztisztviselők Napjára

**Tisztelt köztisztviselők!**  
Július elsején, már hagyományosan ünnepeljük a közszolgálatot választók, az államigazgatás különböző szintjén dolgozókat. A rendkívüli ünnepnapon érezzék jól magukat, fogadják a megérdemelt jókívánságokat, s pihenjenek. A munkanapokon pedig, ahogyan eddig, ezután is magas színvonalon, udvariasan és figyelmesen lássák el feladataikat, szolgálják mindannyiunk javára városunkat, térségünket, megyénket, országunkat.

**Babák Mihály, polgármester**  
**Domokos László, országgyűlési képviselő**

## Közlemény

Ezúton tájékoztatjuk a Tisztelt Lakosságot, hogy július 1. a Köztisztviselők Napja, melyet kormányrendelet alapján a köztisztviselők részére munkaszüneti nappá nyilvánítottak, ezért ezen a napon a városházán az ügyfélfogadás szünetel.

## Köszöntő

### a szociális munkások világnapja alkalmából

A szociális munkásoknak van az egyik legnehezebb, ugyanakkor legszebb foglalkozásuk, hivatásuk. Rászoruló, beteg, fogyatékos vagy magatehetetlen embertársainkon segíteni, életüket a lehető-séghez képest megkönnyíteni, nagyon fontos, megfizethetetlen munka.

Bizonyára sokat tudnának mesélni mégis arról, mennyire nincs megbecsülve anyagilag, talán erkölcsileg sem mindennapi küzdelmük azért, hogy segítsenek a rászorulókon. Mégis azt kell mondanunk tartsanak ki, szükségünk van Önökre, nélkülözhetetlenek. A szociális munkások világnapja alkalmából fogadják halánkat és köszönetünket mindazon állhatatos munkájukért, amit a betegek, idősek és az elesettek érdekében tesznek.

**Domokos László, országgyűlési képviselő**  
**Babák Mihály, polgármester**

## Lakossági fórum

Ezúton tájékoztatom Szarvas város lakosságát, hogy a Szarvasi Önkormányzat az épített környezet alakításáról és védelméről szóló többször módosított 1997. évi LXXVIII. tv. előírásai alapján elkészítette a település bel- és külterületére vonatkozó település-tervezési tervet. A részletes előírásokat tartalmazó szabályozási terv, valamint a helyi építési szabályzat készítése is folyamatban van.

Az elkészült település-tervezési terv közzétételére kapcsán felhívom figyelmét, hogy július hó 6-án (szerda) 17 órakor lakossági fórumot tartunk, melyre tisztelettel meghívom. A tájékoztató helye: Szarvas Város Polgármesteri Hivatal földszinti tanácskozó terme.

Kérem, hogy észrevételeikkel, javaslataikkal segítsék elő, hogy Szarvas város fejlődése érdekében a legmegfelelőbb tervekét fogadhassuk el.

**Babák Mihály, polgármester**

## VIII. ARATÓNAP

**Szarvas-Ezüstszőlő, július 9. szombat**  
**Fővédnök: Besenecz Zoltán, önkormányzati képviselő**

- 8.00 Gyülekező a Szarvasi Rezesbanda kíséretével
  - 9.00 Aratóételek főzőversenye
  - 12.00 Ritmus-Sport Aerobic Club bemutatója
  - 12.30 Pesztránszki Károlyné, hímező iparművész kiállításának megnyitója
  - 13.00 Ünnepi beszédet mond Dr. Molitorisz Pál Szarvas város fő-ügyésze, helytörténeti kutató  
Köszöntőt mond Tischler László, a Szlovák Köztársaság konzulja és Fuzik János, az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke  
A résztvevőket Závoda Ferenc települési képviselő köszönti
  - 13.30 Aratás a mezőn
  - 14.30 Kenyéráldás  
Az új kenyér és aratókoszorú átadása a város gazdájának: Babák Mihály polgármesternek
  - 15.00 Aratás- és főzőverseny eredményhirdetése
  - 15.30 Népi játékok  
Mezőgazdasági fórum
  - 16.30 A színpadon folklór műsorok felsőhegyi, szalontai, kétsopronyi, mezőtúri, dabasi, kondorosi és szarvasi (Tessedik Táncgyűttes) előadók közreműködésével  
A sportpályán: Aratókupa és Kalászkupa
  - 18.00 Liska János előadóművész zenés műsora
  - 20.00 Sztárrendező: Matyi és a hegedűs
  - 21.00 Szabadtéri Aratóbál Zenél a Flamingó együttes
- Felelős rendező: Závoda Ferenc**  
**Információ: 06/20/354-3008, 06/20/362-6223**  
**Társrendező:** Vajda Péter Művelődési Központ, Szarvasi Gazdak Hagyományörző Egyesülete, Szlovák Önkormányzat, Körös-szög Kht.  
**Támogatók:** Békés Megye Képviselő-testülete, Szarvas Város Önkormányzata, FVM Békés megyei Hivatata, Szarvas-Coop Rt.  
Médiatámogatók: Körös TV, Videókrónika, Szarvaspress Nyomda